

# AMBRA COLLINO

## ESPERIENZE LAVORATIVE

- **Ottobre 2018- Giugno 2019**  
Docente a contratto presso Liceo Scientifico “Duca degli Abruzzi” (7 ore settimanali, 3 classi). Programmazione corsi di lingua e letteratura cinese curriculare secondo le linee guida ministeriali. Creazione del materiale didattico, lezioni di grammatica, ascolto e conversazione. Corso di preparazione alla certificazione HSK, livelli 1-2-3
- **Ottobre 2017- Giugno 2018**  
Docente a contratto presso Liceo Scientifico “Duca degli Abruzzi” (9 ore settimanali, 3 classi). Programmazione corsi di lingua e letteratura cinese curriculare secondo le linee guida ministeriali. Creazione del materiale didattico, lezioni di grammatica, ascolto e conversazione. Corso di preparazione alla certificazione HSK, livelli 1-2-3
- **Ottobre 2016- Giugno 2017**  
Docente a contratto presso Liceo Scientifico “Duca degli Abruzzi” (6 ore settimanali, 2 classi) e Liceo Linguistico “Slataper” (3 ore settimanali, 3 classi) Gorizia (GO), totale 306 ore. Programmazione corsi di lingua e letteratura cinese curriculare secondo le linee guida ministeriali.
- **Da settembre 2015-**  
Docente di lingua cinese (corso pomeridiano extra curriculare) presso ISIS Arturo Malignani di Udine. Totale 60 ore. Corso finalizzato alla certificazione di lingua cinese HSK livello 1-2 (QCER A1)
- **Da febbraio 2016-**  
Docente a contratto di lingua e cultura cinese presso Centro Linguistico ed Audiovisivi, Università degli Studi di Udine (totale 350 ore annuali)  
  
Programmazione e definizione dei programmi di studio suddivisi in tre moduli, preparazione all’esame di certificazione HSK 1-2.
- **Gennaio 2016- Settembre 2016**  
Progetto Marco Polo presso Università degli Studi di Udine Insegnamento italiano L2 a studenti madrelingua cinesi, totale 480 ore
- **Da marzo 2014-**  
Tutor generale a Progetto ARTS ABROAD PROGRAM (AAP) presso Università degli Studi di Firenze. Coordinamento delle attività didattiche ed extra curricolari per studenti e docenti cinesi frequentanti corsi presso Scuola di Architettura e Design Università di Firenze

(semestre primaverile, autunnale e summer school). Rendicontazione del budget annuale, gestione operativa e logistica del progetto.

- **Da novembre 2013-**

Creazione del progetto “Il cinese per tutti” presso ISIS Vincenzo Manzini (San Daniele del Friuli). Insegnamento lingua cinese, corso base-intermedio ed avanzato (60 ore annuali), insegnamento in orario pomeridiano.

## **Incarichi di insegnamento A.S. precedenti**

### **Lingua cinese**

- **Ottobre 2015- Gennaio 2016**

Docenza lingua cinese commerciale presso IAL WEB (UD), 30 ore

- **Settembre 2014- Gennaio 2015**

Docente lingua cinese presso Bottega delle Lingue di Prato (PO), totale 60 ore

- **Febbraio- Luglio 2014**

Docente lingua cinese corso base (totale 60 ore) presso Comune di Prato (PO)

### **Lingua italiana L2**

- **Da settembre 2015 Cooperativa CESI (Udine)**

Insegnamento Italiano L2 e mediazione culturale, Mediazione linguistica con studenti madrelingua cinesi (totale 50h)

- **Febbraio- Giugno 2015 Istituto Capitini, Prato (30 ore)**

Progetto di rafforzamento della lingua italiana per studenti madrelingua cinesi di scuola secondaria superiore. Individuazione dei livelli linguistici, creazione di percorsi singoli di potenziamento

- **Febbraio- Luglio 2015 Istituto Montemagno, Quarrata (PO)**

Progetto di integrazione scolastica studenti di scuola primaria e secondaria, insegnamento lingua e cultura italiana (totale 38 ore)

- **Agosto 2006- Luglio 2007 Dalian Art College, Dalian (Liaoning), Cina**

Coordinamento ed organizzazione di tutte le lezioni di lingua e cultura italiana (lettura, grammatica, conversazione e cultura) per gli studenti del primo e secondo anno del corso di laurea in lingua italiana. Ore insegnamento: 28 ore/settimana.

### **Altri incarichi (accademici, tutoraggio e ricerca)**

- **2015-2016 Centro Studi Camera di Commercio di Prato**

Assistente ricercatore. "Progetto Emersione", finanziato da Regione Toscana all'interno del Progetto Prato.

Approfondimento dell'indagine sull'imprenditoria extracomunitaria, in particolare cinese.

- **2012- 2013 IRES Toscana, Firenze**

Responsabile di una ricerca a Nanchino (Cina) dal titolo “Tuscany Enterprises set in Jiangsu Province, China: a possible dialogue between labor unions”, realizzata insieme al sindacato cinese JFTU di Nanchino. Realizzazione dei questionari, coordinamento della ricerca sul campo e scrittura del report finale.

- **2012- 2013 LAMA Development and Cooperation Agency (Beijing, Cina)**  
Project Manager: Responsabile della sede di Pechino, coordinamento ed organizzazione di scambi di cooperazione sanitaria tra la Municipalità di Pechino e la Regione Toscana. Attività di ricerca in ambito sanitario (riforme ed organizzazione del sistema cinese)
- **2011 Università degli Studi di Firenze**  
Co- supervisore tesi ed assistenza tecnico-linguistica presso Università di Firenze, Facoltà di Economia. Supporto nell'attività di ricerca tesi laurea triennale in Economia e Commercio (dott. Wang Xiaoyu, su Demografia e Sviluppo: il caso cinese) e laurea magistrale in Economia dello Sviluppo (dott. Yang Xiaoyan, su Evoluzione e sviluppo delle PMI cinesi in Italia)
- **2008- 2009 SAVIO SPA-ISTMA JINING (Cina)**  
Junior Export Area Manager, Affiancamento area manager durante trattative commerciali con partner cinesi. Settore: Macchinari tessili
- **Da gennaio 2006** (incarichi di collaborazione, referenze su richiesta)  
Mediazione culturale, interpretariato e traduzione consecutiva italiano inglese- cinese presso agenzia di Audit SGS Spa (Milano), Archetipo Srl, Cooperativa Alice e Comune di Prato, Unindustria Treviso, Informest Consulting, Ong Solidarietà e Servizi, SAVIO Spa, Linguae Mundi SAS (Pn), Athena Parthenos, LIMA Spa

## FORMAZIONE

- **2010-2014 Dottore di ricerca** in “Economia e Politica dei Paesi in via di Sviluppo”, Scuola di Economia, Università degli Studi di Firenze  
Dottorato in lingua inglese (Voto: Ottimo)  
Interessi di ricerca: Economia del lavoro, migrazione, sistemi di sviluppo locale, Economia del benessere.  
Tesi: “Chinese Economic Reforms and Social Change: Effect on Internal Migrants' Well-Being”,  
Relatore Prof. Mario Biggeri
- **2013- 2014 Corso Post-Laurea** in Agente per lo sviluppo di culture ed imprese (A.S.C.I.), PIN di Prato (PO)  
Vincitore borsa di studio regione Toscana e Provincia di Prato.  
Focus: Economia del territorio, sviluppo locale, Politiche e servizi per l’immigrazione e coesione sociale, Progettazione e valutazione di interventi di sviluppo locale
- **Agosto- Dicembre 2012 Visiting Scholar** presso Chinese Academy of Social Sciences (Pechino, Cina); Dipartimento di studi sul mercato del lavoro. Scrittura della tesi di dottorato, fieldwork e raccolta dati.
- **2008-2009 Master di I Livello**  
Internazionalizzazione di impresa (Venice International University) Vincitore Borsa di studio Istituto italiano per il commercio estero (ICE).  
Materie principali: Economia e commercio internazionale, Marketing strategico mercato cinese.
- **2002-2008 Laurea Magistrale** in Lingue ed istituzioni economiche e giuridiche dell’Asia Orientale, Università Cà Foscari, Venezia

Lingua cinese ed inglese, materie economiche e giuridiche, cinese commerciale. Tesi: Le Riforme del sistema bancario cinese, relatore Prof. Rosario Bonavoglia

- **1997-2002 Diploma Linguistico**, ISIS Vincenzo Manzini, San Daniele del Friuli (UD)

## **CONOSCENZE LINGUISTICHE**

- Italiano Madrelingua
- Inglese Fluente
- Cinese mandarino Fluente
- Francese Scolastica

## **CORSI E CERTIFICAZIONI**

### **Corsi finalizzati alla ricerca universitaria**

- Marzo 2011 Spring school di econometria, CIDE, Firenze
- Aprile- Maggio 2010 Educazione allo sviluppo, UNICEF e Istituto agronomico d'oltremare, Firenze
- Aprile-Dicembre 2010 Glocal Marketing per le PMI, Monfalcone (GO)

### **Corsi di Lingua Cinese e/o Universitari**

- Luglio-Agosto 2018 Corso di lingua cinese intensivo (livello C1) , 30 ore, presso Keats School Kunming (Cina)
- Luglio-Agosto 2017 Corso di lingua cinese intensivo (livello C1) , 60 ore, presso Keats School Kunming (Cina)
- 11 Giugno 2015 Seminario intensivo di didattica della lingua cinese, Istituto Confucio presso Università di Firenze
- 1-2 Luglio 2014 Seminario Intensivo su Formazione per i docenti di lingua cinese presso Istituto Confucio Università Cattolica del Sacro Cuore (MI)
- Settembre- Dicembre 2012 Corso di Storia del pensiero economico cinese, Peking University, Pechino (Cina)
- Aprile- Luglio 2012 Corso intensivo di lingua cinese avanzata, That's mandarin language school, Pechino (Cina)
- 2005 Corso intensivo di lingua cinese intermedia, Dalian foreign language university, Dalian (Cina)
- 2004 Progetto Erasmus, Kobehavn University, Facoltà di Lingue orientali

## **PUBBLICAZIONI**

- Collino A., Caserta D. 2016: *Imprenditoria giovanile cinese a Prato: nuove forme di impresa e prospettive di sviluppo locale*, Camera di Commercio di Prato
- Biggeri M., Collino A., Murgia L., 2014. *Processi industriali e parti sociali: Una riflessione sulle imprese italiane in Cina (Jiangsu) e sulle imprese Cinesi in Italia (Prato)*, Firenze University Press
- Collino A., 2014. *Fare Marketing in Cina*, in "Libro bianco sul turismo cinese in Italia: un'analisi del fenomeno del turismo cinese in Italia"

## **PARTECIPAZIONE A CONFERENZE**

- 30-31 agosto 2013 24th CEA (UK) and 5th CEA (Europe) Annual Conference on “Balancing
- China's Economy”, The Hague (Netherlands)
- 27-29 giugno 2013 SASE (Society for the Advancement of Socio-Economics) Annual Conference on “States in Crisis”, network on “Asian Capitalism”
- 5-7 giugno 2013 HEIRs Conference on “Public Happiness”, St. Thomas Aquinas University, Rome (Italy)
- 19 agosto 2012 Conference on “Demographic Dividend”, IPLE-CASS, Beijing (China)
- 25 agosto 2012 Regional Studies Association Global Conference on “Sustaining Regional Futures”, Beijing, China
- 2 aprile 2012 The 23rd CEA (UK) and 4th CEA (Europe) Annual Conference on “The Chinese Way of Economic Reform and Development in the Context of Globalization” at the School of Oriental & African Studies, London, England
- 13 giugno 2011 Chinese Economic Association (UK/Europe) Conference on "China's Economic Dynamics and Its Impacts on the World Economy: A Beijing Consensus in the Making?" at University College Dublin, Ireland

## **ULTERIORI INFORMAZIONI**

- **Da luglio 2017:** Referente del progetto di studio in Cina “Summer Camp Kunming” organizzato in collaborazione con gli Istituti scolastici ISIS Malignani di Udine e Polo Liceale di Gorizia. Organizzazione e gestione di un programma di studio intensivo di lingua e cultura cinese presso la provincia dello Yunnan durante i mesi di luglio e agosto.
- Conoscenze informatiche Buona conoscenza di Microsoft Office, Open Office, Outlook Express, STATA 11, WENLIN.

*Dichiaro che le informazioni riportate nel presente Curriculum Vitae sono esatte e veritiere. Autorizzo il trattamento dei dati personali, ivi compresi quelli sensibili, ai sensi e per gli effetti del decreto legge 196/2003 per le finalità connesse con l'attività lavorativa aziendale.*